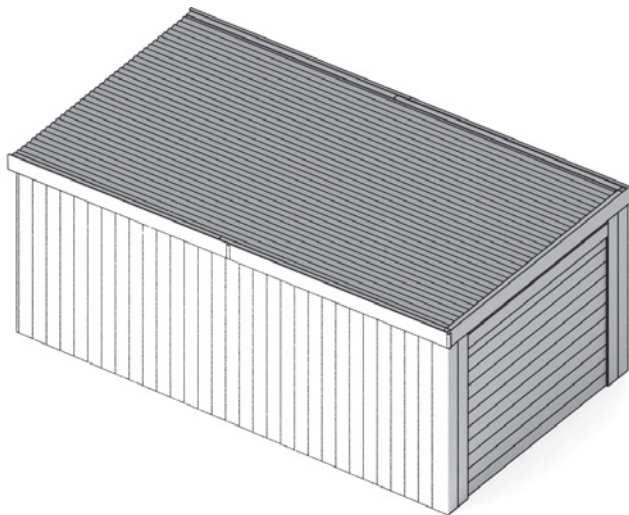


# GARAŻ „PREMIUM”

Instrukcja montażu  
i eksploatacji

# “PREMIUM” GARAGE

Installation and operating  
instructions



PL

## Przed rozpoczęciem montażu

- Montaż powinna przeprowadzić osoba przeszkolona w zakresie instalacji.
- Należy upewnić się, że obszar przewidziany do zamontowania jest wolny od instalacji elektrycznej, gazowej itp.
- Do instalowania należy stosować oryginalne elementy mocujące dostarczone przez producenta w zestawie montażowym.
- Producent nie odpowiada za skutki nieprawidłowo wykonanego montażu.
- Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie internetowej producenta bramy: [www.legbudgargula.com](http://www.legbudgargula.com)

## Po zmontowaniu

- Aby uniknąć uszkodzenia powłoki należy bezzwłocznie usunąć folię ochronną (jeżeli występuje).
- Należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa podczas obsługi.
- **W celu zrealizowania warunków gwarancji wymagane jest wykonanie raz w roku przeglądu technicznego produktu przez serwis producenta lub certyfikowanych dilerów.**
- Co pół roku należy dokonać oględzin. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszelkie niepokojące oznaki takie jak: wygięcia, pęknięcia, ślady opieków, luzy połączeń itp.
- W zależności od intensywności użytkowania należy regularnie smarować ruchome elementy.

Firma LEGBUD GARGULA zastrzega sobie prawo dokonywania zmian konstrukcyjnych w swoich produktach wynikających z postępu technologicznego nie wpływających na ich funkcjonalność.

EN

## Before starting the installation

- The installation should be conducted by a person trained in the scope installation.
- You should ensure that the area provided to the installation is free of any wiring system, gas system etc.
- To install you should use original fasteners supplied by the producer together in the mounting kit.
- The producer is not liable for the effects of incorrect installation.
- The detailed terms and conditions of the warranty are available on the door producer's website: [www.legbudgargula.com](http://www.legbudgargula.com)

## After the installation

- To avoid damaging the panel coating, it is necessary to remove the protective foil immediately (if applicable).
- Follow the safety rules while operating.
- **In order to realise the warranty conditions, it is required to carry out the annual technical inspection of the product by the producer's service team or authorised dealers.**
- Every half a year, a visual inspection is necessary. You should pay special attention to any worrying signals such as: bending, cracking, traces of filings, connection backlashes etc.
- Depending on the use intensity, lubricate regularly the moveable parts.

The company LEGBUD GARGULA reserves the right to make construction changes in its products resulting from the technological progress and not affecting their functionality.

1

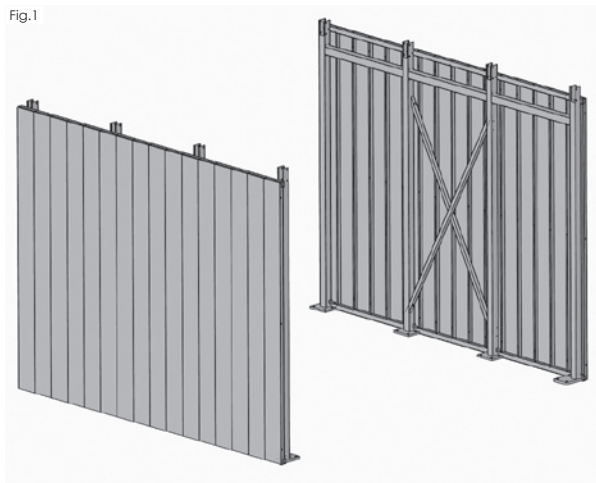
Montaż rozpoczynamy od sprawdzenia wymiarów i **wyziomowania fundamentu**. Następnie na fundamencie ustawiamy przednie sekcje ścian bocznych (Fig.1).

**Na tym etapie nie przykręcamy stóp słupów do fundamentów.**

Start the assembly by checking the dimensions and **leveling the foundation**. Then set the front sections of the side walls on the foundation (Fig.1).

**At this stage do not screw the post feet to the foundations.**

Fig.1



2

Po ustawieniu obydwu sekcji łączymy je za pomocą poprzeczek dachu (Fig.2). Poprzeczki dachu skręcamy śrubami M10 (Fig.3).

After setting both sections, connect them using roof crosspieces (Fig.2). Screw the roof crosspieces with M10 screws (Fig.3).

Fig.2

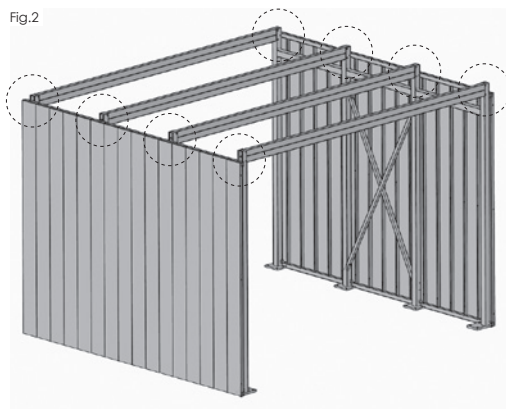
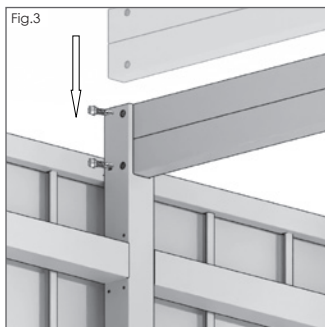


Fig.3



3

Powtarzamy czynności z sekcjami tylnymi ścian bocznych. Na rysunku (Fig.4) prezentujemy schemat ściany prawej od wewnątrz (ściana lewa jest lustrzanym odbiciem). Sekcje przednie (A) skręcamy z sekcjami tylnymi (B) na górnych (D) i dolnych belkach (E) za pomocą śrub (Fig.5, Fig.6).

Po ustawieniu ścian należy skręcić poprzeczkę poziomą ściany bocznej (C) ze słupem (Fig.7).

Repeat the steps with the rear sections of the side walls. The drawing (Fig.4) shows the diagram of the right wall from the inside (the left wall is a mirror image). Screw the front sections (A) to the rear sections (B) on the upper (D) and lower beams (E) using screws (Fig.5, Fig.6).

After the walls are set, screw the horizontal crossbar of the side wall (C) to the post (Fig.7).

Fig.4

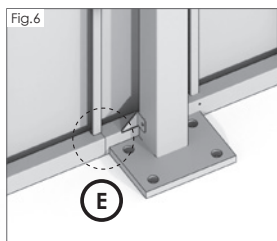
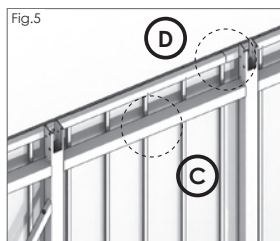
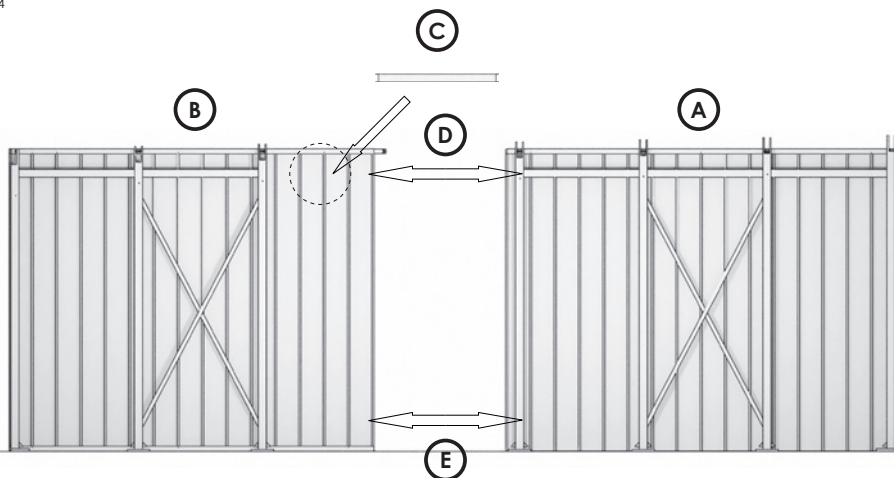
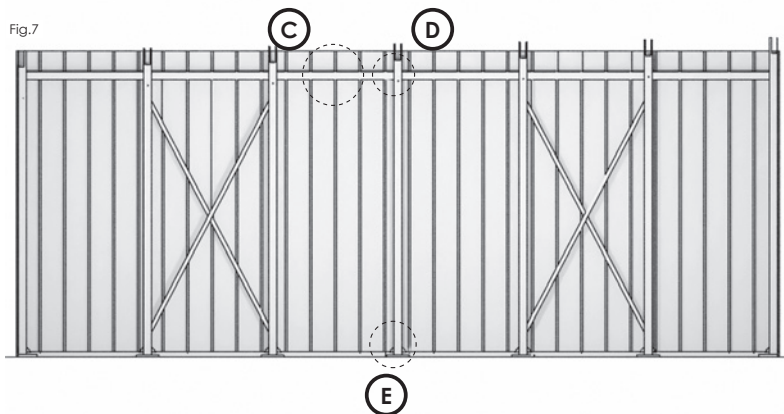


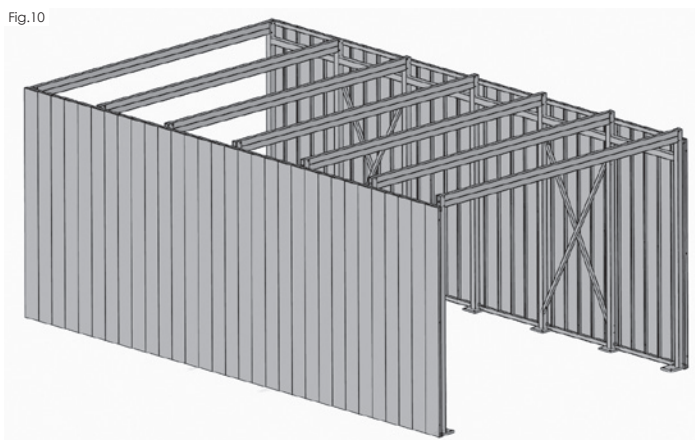
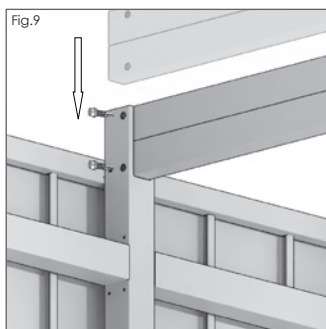
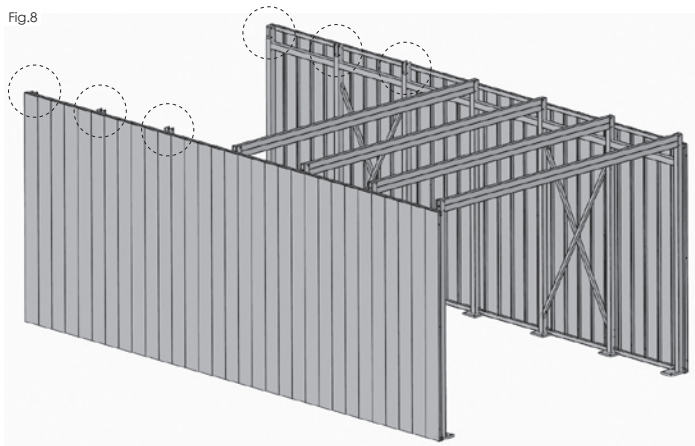
Fig.7



4

Po ustawieniu obydwu sekcji tylnych łączymy je za pomocą poprzeczek dachu – analogicznie jak w przypadku sekcji przednich. Poprzeczki dachu skręcamy śrubami M10 (Fig.8, Fig.9, Fig.10).

After setting both rear sections, connect them with roof crosspieces – similarly to the front sections. Screw the roof crosspieces with M10 screws (Fig.8, Fig.9, Fig.10).



5

Montujemy ścianę tylną (Fig.11). Do tylnej poprzeczki dachu dokręcamy w wyznaczonych miejscach (A) dwa kątowniki montażowe (Fig.12, Fig.13). Następnie przykręcamy tylną ścianę do ww. kątowników (Fig.14) oraz do słupów bocznych (B) za pomocą wkrętów samowiercących.

Assemble the rear wall (Fig.11). Screw two assembly angles (Fig.12, Fig.13) to the rear roof crosspiece in the designated places (A), then screw the rear wall to the above angles (Fig.14) and to the side posts (B) using self-drilling screws.

Fig.11

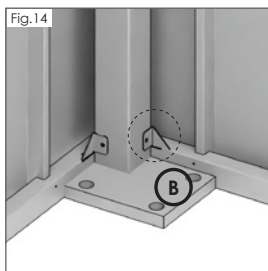
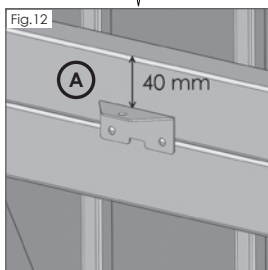
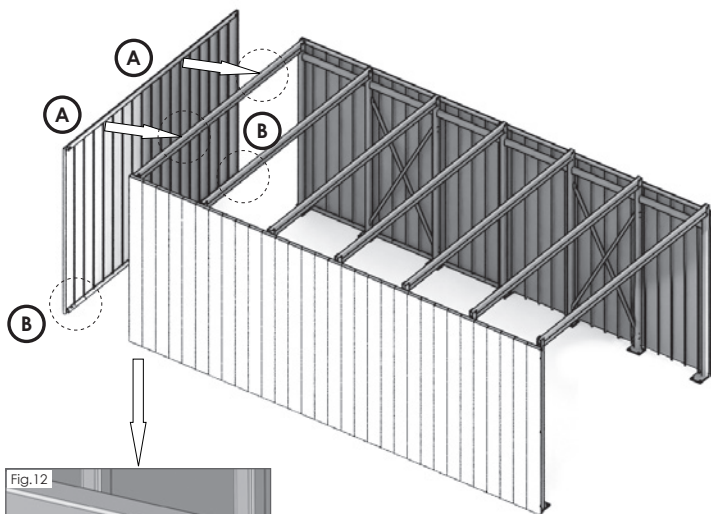
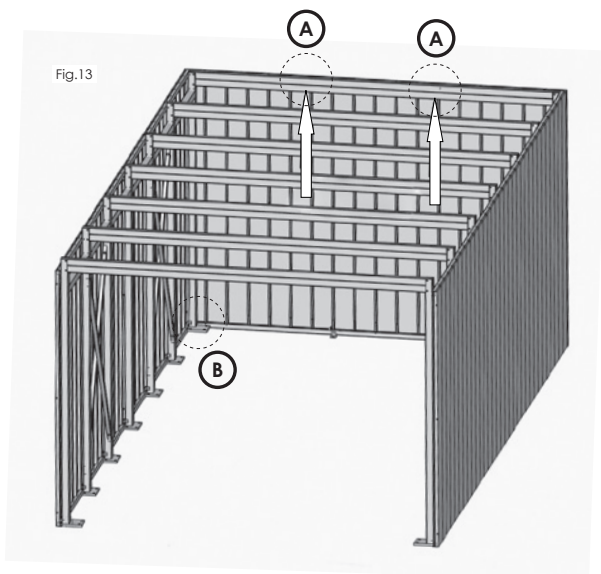


Fig.13



6

Do konstrukcji dokładamy ścianę przednią (Fig.15) i przykręcamy we wskazanych punktach montażowych (A), (B).

Bramy uchylne i dwuskrzydłowe są fabrycznie zamontowane w przedniej ścianie garażu. Brama segmentowa nie jest montowana fabrycznie w otworze i jest przewidziana do montażu osobno. Wykonujemy go zgodnie z instrukcją montażu bramy.

Add the front wall to the construction (Fig. 15) and screw it to the indicated mounting points (A), (B).

The fill-up and double-leaf doors are factory-mounted in the front wall of the garage. The sectional door is not factory-mounted in the opening and is intended for separate installation. Do it in accordance with the door installation instructions.

Fig.15

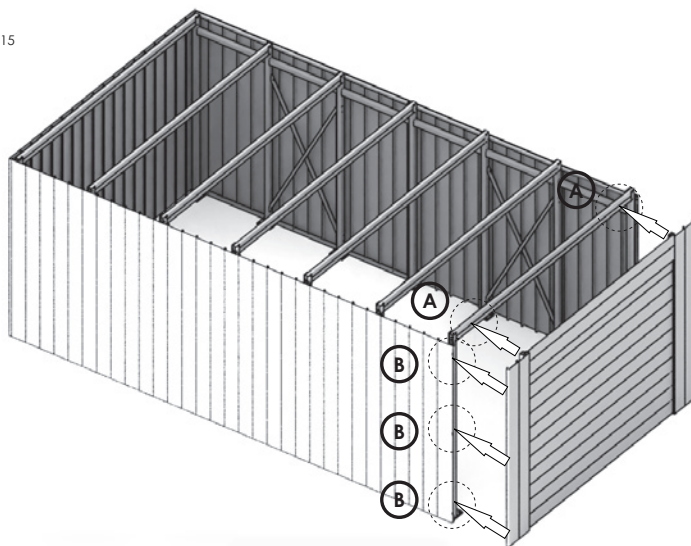


Fig.16

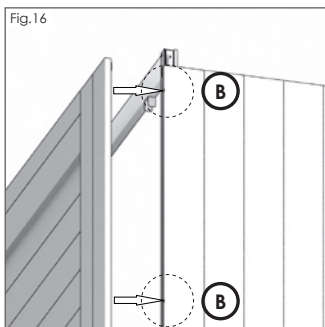


Fig.17

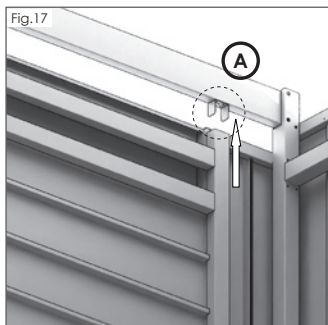
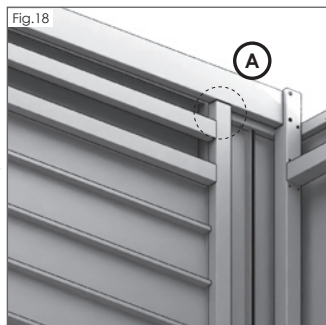


Fig.18



7

Kolejnym krokiem jest sprawdzenie przekątnych i właściwe ustawienie ścian garażu, a następnie przykręcenie profili słężących dachu za pomocą wkrętów samowiercących (Fig.19, Fig.20).

The next step is to check the diagonals and the proper alignment of the garage walls, and then screw the roof bracing profiles using self-drilling screws (Fig.19, Fig.20).

Fig.19

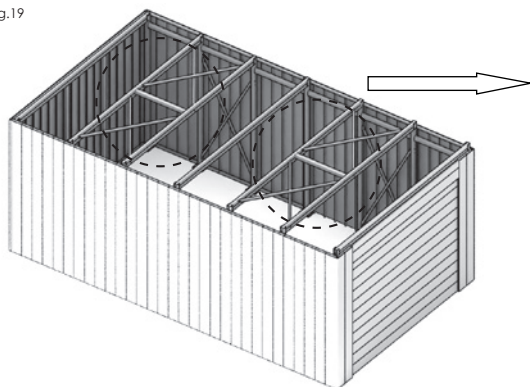


Fig.20

8

Następnie należy ponownie sprawdzić posadowienie ścian na fundamencie, (przekątne, wypoziomowanie) i po stwierdzeniu poprawności ustawić wywiercić otwory w fundamencie.

Ścianę tylną oraz pionowe profile otworu bramy przykręcamy do fundamentu za pomocą kątowników montażowych (Fig.21, Fig.22).

Then, check the foundation of the walls again (diagonals, leveling) and after confirming the correctness of the settings, drill holes in the foundation.

The rear wall and the vertical profiles of the gate opening are screwed to the foundation using assembly angles (Fig.21, Fig.22).

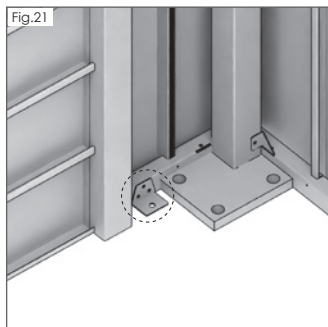


Fig.21

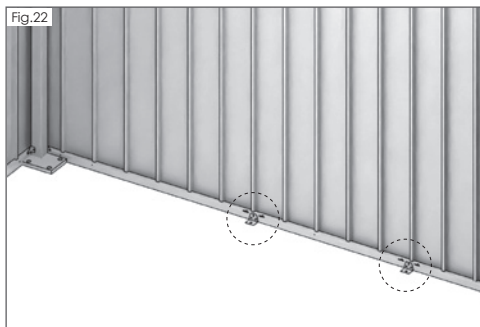


Fig.22

9

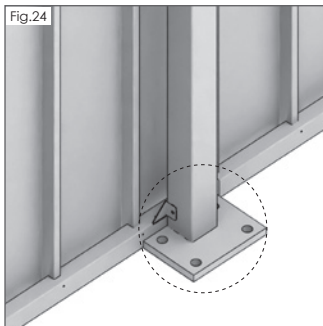
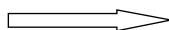
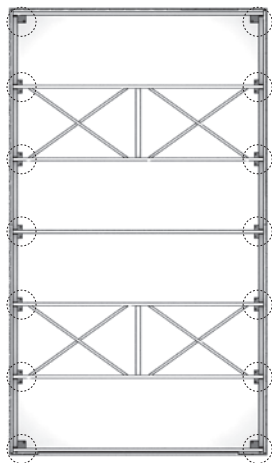
Przykręcamy stopy słupów konstrukcji garażu do podłoża za pomocą kotew (Fig.23, Fig.24).

**UWAGA!** Kotwy nie wchodzą w skład zestawu montażowego. Połączenie słupów z fundamentami należy dobrać w taki sposób, aby charakteryzowało się odpowiednią sztywnością i nośnością.

Screw the feet of the garage construction posts to the ground using anchors (Fig.23, Fig.24).

**NOTE!** Anchors are not included in the assembly kit. The connection of posts with foundations should be selected so that it has appropriate stiffness and load-bearing capacity.

Fig.23



10

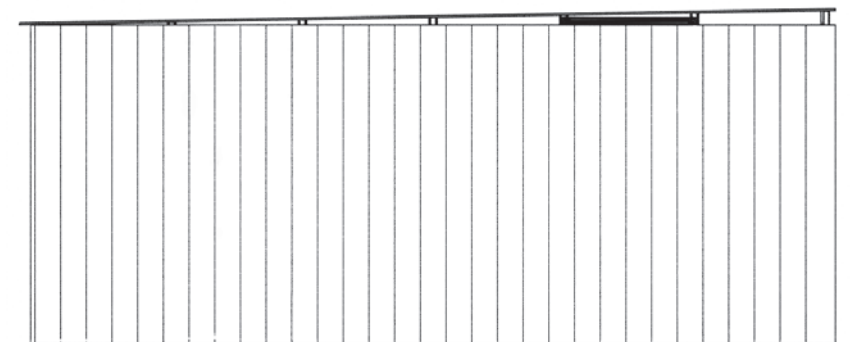
Przystępujemy do montażu dachu. Przykręcamy do belek dachowych arkusze blachy dachowej. Wykorzystujemy samowiertły do poszyc dachowych.

Z przodu i na ścianach bocznych blachę poszycia dachu wyrównujemy z krawędzią ścian. Z tyłu blachę wypuszczamy poza krawędź ściany tyłnej około **80 mm** (Fig.25).

Assemble the roof. Screw the roofing sheets to the roof beams. Use self-drilling tools for the roof coverings.

At the front and on the side walls, align the roof covering sheet with the edge of the walls. At the back, extend the sheet beyond the edge of the rear wall by about **80 mm** (Fig.25).

Fig.25



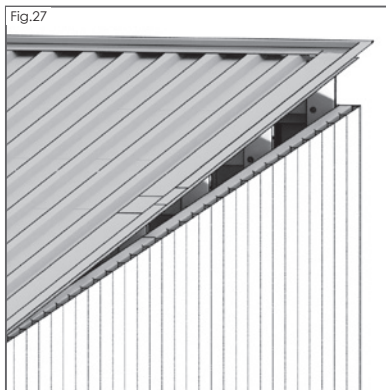
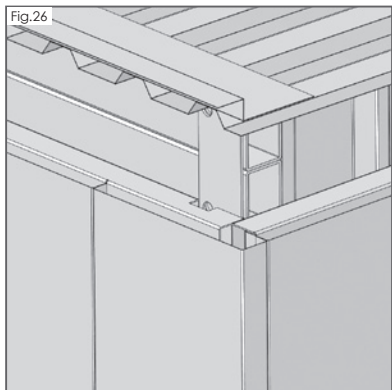


11

Mocujemy do poszycia dachu okuwki górne, rozpoczynamy od okuwki na ścianie przedniej rysunek (Fig.26).

Następnie przykręcamy okuwki górne wzdłuż ścian bocznych (Fig.27).

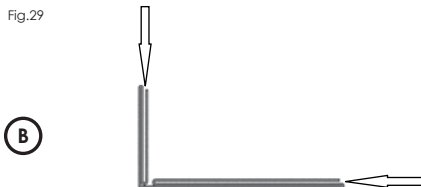
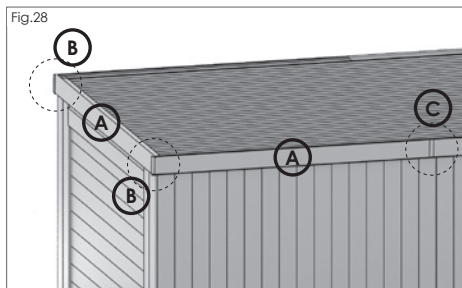
Attach the upper fittings to the roof covering, starting with the fitting on the front wall, drawing (Fig.26). Then screw the upper fittings along the side walls (Fig.27).



12

Po zamontowaniu okuwek górnych należy zamontować okuwki główne (A) na ścianie przedniej i ścianach bocznych za pomocą nitów zrywalnych 4x8 (Fig.28). Okuwki te na narożach wymagają podcięcia. Okuwki główne na rogach należy łączyć za pomocą łączników narożnych (B) (Fig.29) na ścianach bocznych za pomocą łączników płaskich (C) (Fig.30).

After installing the top type fittings, install the main fittings (A) on the front wall and side walls using 4x8 blind rivets (Fig.28). These fittings require undercutting at the corners. The main fittings at the corners should be connected using corner connectors (B) (Fig.29) and on the side walls using flat connectors (C) (Fig.30).



**KARTA GWARANCYJNA**  
**WARRANTY CARD**



**PRODUCENT UDZIELA GWARANCJI\* NA OKRES:**  
**3 LATA OD DATY ZAKUPU | GWARANCJA ANTYKOROZYJNA POSZYCIA**  
**2 LATA OD DATY ZAKUPU | NA OSPRZĘT I ELEMENTY MECHANICZNE**

**THE MANUFACTURER WARRANTS\* FOR:**  
**3 YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE | COVER CORROSION WARRANTY**  
**2 YEARS FROM THE DATE OF PURCHASE | EQUIPMENT AND MECHANICAL ELEMENTS**

\* Gwarancja nie jest udzielana na produkty zamontowane w budynkach użyteczności publicznej lub lokalach użytkowych w rozumieniu Rozporządzenia Ministra Infrastruktury w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie z dnia 12 kwietnia 2002 r. (Dz. U. Nr 75, poz. 690 z późn. zm.)

\* The warranty is not granted on the products assembled in public buildings or business premises within the meaning of the Polish Regulation of the Minister of Infrastructure dated 12 April 2002 on the technical specifications for buildings and their location (Dz. U. No 75, pos. 690 and its changes)

NAZWA/TYP/ROZMIAR PRODUKTU PRODUCT NAME/TYPE/SIZE	ILOŚĆ NUMBER	
DANE NABYWCY BUYER'S NAME		_____ PODPIS NABYWCY BUYER'S SIGN
DANE SPRZEDAWCY / PIECZĘĆ SELLER DETAILS / STAMP		DATA SPRZEDAŻY DATE OF SALE
FIRMA WYKONUJĄCA MONTAŻ / PIECZĘĆ ASSEMBLING COMPANY / STAMP	DATA MONTAŻU DATE OF ASSEMBLY	MIEJSCE MONTAŻU PLACE OF ASSEMBLY
IMIĘ I NAZWISKO MONTAŻYSTY ASSEMBLER'S NAME	NUMER TELEFONU TELEPHONE NUMBER	_____ PODPIS MONTAŻYSTY ASSEMBLER'S SIGN
ADNOTACJE O PRZEGLĄDACH TECHNICZNYCH SERVICE NOTES		

Firma **LEGBUD GARGULA**  
32-830 Wojnicz  
ul. Wolicka 8  
POLSKA

tel. +48 14 67 90 900  
fax +48 14 63 26 919

[www.legbudgargula.com](http://www.legbudgargula.com)

Dział techniczny:  
tel. +48 531 984 070  
[konstruktor@legbudgargula.com](mailto:konstruktor@legbudgargula.com)

Serwis:  
tel. +48 510 281 256  
[serwis@legbudgargula.com](mailto:serwis@legbudgargula.com)

